



# Escuela de Ciencias al Aire Libre del Noroeste

“Donde el aprendizaje es natural”



# Declaración de la Misión

La Escuela de Ciencias al Aire Libre del Noroeste contribuye al desarrollo de la alfabetización ambiental y la conciencia ciudadana responsable, proporciona experiencias de aprendizaje práctico que se integran con los planes de estudio de las escuelas locales, y promueve el aprendizaje y la apreciación del medio ambiente natural.

# Historia

- Somos un programa del Distrito de Servicios Educativos de la Región del Noroeste (NWRESD)
  - Proporcionamos servicios educativos a más de 20 distritos escolares de la región
- Nuestro programa comenzó como un proyecto piloto con los Distritos de Servicios Educativos de Multnomah y Clackamas
- Hemos estado proporcionando experiencias de escuela al aire libre para los alumnos de 5º y 6º grado, así como para los líderes estudiantiles desde 1969
- Con la elección de la Medida 99 en 2016, hay financiamiento estatal disponible para ayudar a las escuelas a pagar parte o todo el costo de asistir a la Escuela al Aire Libre



## Ubicaciones de la Escuela de Ciencias al Aire Libre

La Escuela al Aire Libre se lleva a cabo en estos cinco sitios en el noroeste de Oregón

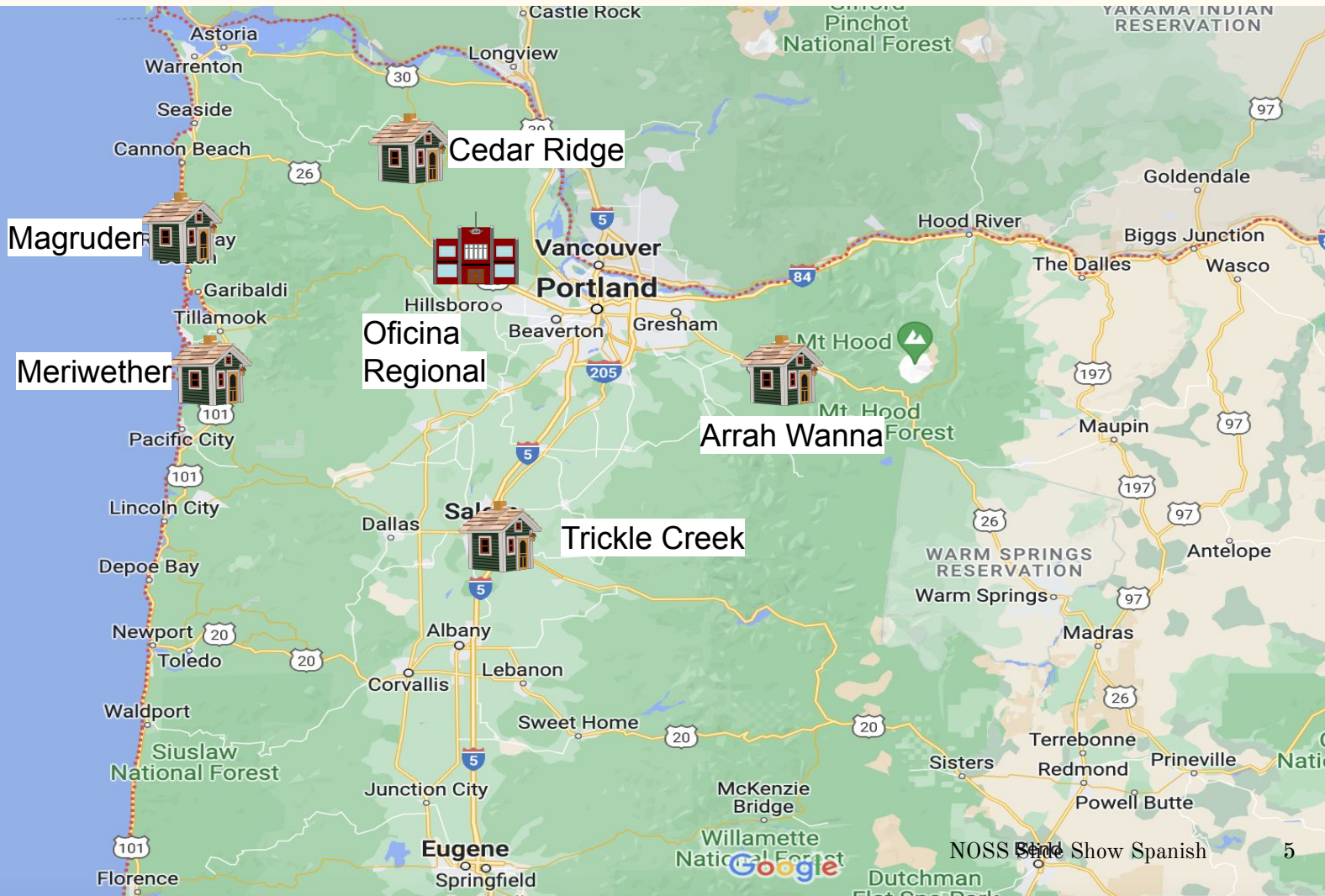
### Sitios forestales

- Cedar Ridge (cerca de Vernonia)
- Trickle Creek (Centro 4-H de Oregón, cerca de Salem)
- Arrah Wanna (cerca de Welches)

### Sitios de la playa

- Campamento Magruder (cerca de Rockaway Beach)
- Campamento Meriwether (cerca de Cloverdale)





Cedar Ridge

Magruder

Meriwether

Oficina Regional

Arrah Wanna

Trickle Creek

# ¿Quién se encarga de cuidar al estudiante?

- El Supervisor
  - Director de la escuela al aire libre
- La Enfermera
  - RN por sus siglas en inglés, siempre está disponible en el sitio
- Defensor de la Equidad y la Inclusión
  - Garantizar que todos los estudiantes tengan lo mismo acceso a nuestra programación
- Instructores del Campo
  - Desarrollan y proporcionan instrucción en los diferentes Programas de Estudios de Campo
- Personal del programa
  - Desarrollo e instrucción de los aspectos del "campamento" de la Escuela al Aire Libre
- Líderes estudiantiles (estudiantes de secundaria y universitarios)
  - Viven en las cabañas con los estudiantes
  - Facilitan las lecciones de estudio del campo a grupos reducidos de estudiantes
- Clones (Profesores pero hacemos nuestra labor más divertida en la Escuela al Aire Libre)
  - Trabajan estrechamente con el personal y los líderes estudiantiles, compartiendo su experiencia
  - Ayudan en las actividades y en el manejo y la disciplina de los estudiantes



# Requisitos para nuestro personal y líderes estudiantiles

## Personal

- Todos los empleados están capacitados para brindar primeros auxilios, RCP y la administración de epinefrina (EpiPen)
- A todos los empleados se les toman las huellas dactilares y deben pasar una verificación de antecedentes penales a nivel federal
- Todos los empleados participan en una amplia formación del personal con un enfoque en el plan de estudios, estrategias de compromiso, el aprendizaje emocional social, el plan de estudios BEETLES, y el manejo del comportamiento positivo

## Líderes estudiantiles

- Se ofrecen como voluntarios durante una semana para ser líderes de cabaña y maestros en el estudio de campo
- Seleccionados por sus profesores y consejeros de la escuela preparatoria
- Asisten a una formación de orientación en una escuela preparatoria local
- Reciben un día completo de entrenamiento antes de la llegada de los estudiantes

# Descarga del Equipaje



El personal y los líderes estudiantiles descargarán el equipaje mientras los estudiantes estarán

guiados por el resto del personal y los líderes estudiantiles a una reunión comunitaria.

Le animamos a empacar el equipo en una maleta o bolsa de lona, NO traiga una mochila grande con un marco externo.

Los estudiantes no tendrán acceso a sus artículos hasta que se trasladen a sus cabañas (cualquier cosa que necesiten debe llevarse en el autobús, por ejemplo: botellas de agua/equipo para la lluvia)



# Lo que se debe traer

- Equipo para dormir
  - Saco de dormir caliente y almohada
  - Manta extra
- Ropa
  - Camisas y pantalones (de 2 a 4)
  - Ropa interior y calcetines (de 3 a 6)
  - Pijama
  - Chaqueta abrigadora
- EQUIPO PARALLUVIA
- Artículos de aseo
  - Cepillo y pasta de dientes
  - Desodorante (no spray ni aerosoles corporales)
- Otro equipo importante
  - Botella de agua
  - Linterna
  - Mochila pequeña de día
- Opcional
  - Cámara de fotos
  - Reloj (analógico o digital)

Por favor, consulte la lista de equipaje para obtener una lista más detallada. No es necesario que vaya a comprar cosas nuevas, si no tiene algo contacte al profesor de su alumno o comuníquese con el ODS, es posible que tengamos material que los alumnos puedan tomar prestado.

# Cosas para dejar en casa

- Teléfono móvil
- Reloj inteligente
- MP3/ iPod
- Sistema de juegos portatil

Uno de los principales objetivos de nuestro programa es fomentar la independencia de los estudiantes. Les damos un espacio seguro lejos de la tecnología, que usamos en la vida diaria, para desconectar y construir una comunidad con sus compañeros. La recepción de celulares es muy limitada en nuestros sitios y no hay suficientes tomacorrientes para que los estudiantes puedan cargar sus dispositivos electrónicos. Es mejor dejar estos artículos en casa.

**La escuela al aire libre no se hace responsable de los objetos perdidos o robados. Por favor, deje todos los objetos de valor en casa.**

# Plan de estudios

Basado en los altos estándares establecidos en la Ley de Educación de Oregón para el siglo XXI

Vinculado a los estándares estatales en:

- Ciencias
- Matemáticas
- Inglés
- Ciencias Sociales
- Arte

Basado en el campo, y de manera práctica y auténtica

Promueve la responsabilidad individual, el trabajo en equipo y la cooperación

# Vida social

Los estudiantes viven y trabajan en equipos dirigidos por los líderes estudiantiles

Creamos comunidad a través del trabajo conjunto, todos ayudan en las tareas del campamento "nichos"

Creamos comunidad mientras comemos al estilo familiar

Creamos comunidad mientras nos divertimos. ¡Recreación! Fogatas ¡Tiempo de cabaña!

Usamos los estándares de aprendizaje socio-emocional, y la investigación científica

# Llegada a la escuela al aire libre

Después de un viaje de 1 a 2 horas,  
los estudiantes llegarán a la Escuela  
al Aire Libre

El personal y los líderes estudiantiles  
estarán allí para recibir a los  
estudiantes e inscribirlos en el  
campamento



# Estudio de campo

Los estudiantes aprenden acerca de la ecología, las ciencias, las matemáticas y la conservación de los recursos naturales que adquieren un significado real con los líderes estudiantiles capacitados, bajo la guía de nuestro personal.

Los estudiantes pasan aproximadamente 2 ½ horas en el Estudio de Campo por la mañana y por la tarde.

Estudios de campo

- Las Plantas/Bosques
- La Tierra/ El Suelo
- Los Animales/La Vida silvestre
- El Agua



# Nichos

Todos colaboran para que el campamento funcione bien

Los estudiantes ayudarán al personal en algunas tareas del campamento. Algunos ejemplos

- **Table Toppers** (poner la mesa para una comida)
- **KP** (Kitchen Party, limpiar las mesas al final de una comida)
- **Flag** (subir o bajar la bandera)
- **Scrub Club** (asear los baños, barrer y limpiar los mostradores)



# Tiempo en la cabaña

Los estudiantes viven en grupos de 8 a 14 personas en las cabañas, bajo la supervisión directa de líderes estudiantiles capacitados. Los lazos creados en los grupos de las cabañas son fuertes y memorables.

El tiempo de inactividad en la Escuela al Aire Libre se dedica al tiempo en la cabaña:

- Formación de equipos
- Trabajo en conjunto
- Participar en juegos y canciones
- Tiempo en la litera (tiempo de reflexión)



# Actividades Recreativas

Es importante tener algún tiempo de diversión programado en el día. Ofrecemos Actividades Recreativas (como el recreo) en la Escuela al Aire Libre

El personal y los clones (profesores) dirigirán diferentes actividades en las que los estudiantes pueden participar, algunos ejemplos:

- Sprout Ball (juego de botar la pelota)
- Capturar la bandera
- Arte reciclado
- Casas de hadas





# La Fogata

La fogata es un punto culminante de la experiencia de muchas personas en la Escuela al Aire Libre.

Animamos a los estudiantes/cabañas a que vengan a hacer una actuación en una hoguera.

El personal dirigirá canciones tontas y sketches

Terminamos la fogata cada noche con una sección más lenta para ayudar a preparar a los estudiantes para una noche tranquila/pacífica.



# Permiso/Formulario de la Historia de Salud del Alumno

**Northwest Outdoor Science School**  
Permission and Student Health History Form (please complete with blue or black ink)  
Confidential, for Teachers, NOSS Nurse and Site Supervisor use only. To be archived and destroyed by NOSS

Student's Name: \_\_\_\_\_ Student's School ID #: \_\_\_\_\_  
School: \_\_\_\_\_ Teacher's Name: \_\_\_\_\_  
Student is planning to attend  Yes  No (If no, why): \_\_\_\_\_  
(If student is not attending Outdoor School, you do not need to complete the rest of this form)

By signing below, you are giving your student permission to attend Outdoor School, and to receive emergency care when needed. You are also agreeing to arrange pick up / transportation for your student when requested by NOSS. See full explanation in the Caregiver Letter.

X \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_  
Required Signature of Parent or Legal Guardian  
Photo opt out: If you do not want your student's image to be used in promotional materials check this box

**CONTACT INFORMATION**  
Primary Contact (Legal Guardian) Name: \_\_\_\_\_ Relationship: \_\_\_\_\_  
Primary Phone # \_\_\_\_\_ Secondary Phone# \_\_\_\_\_  
Secondary Contact (Legal Guardian) Name: \_\_\_\_\_ Relationship: \_\_\_\_\_  
Primary Phone # \_\_\_\_\_ Secondary Phone# \_\_\_\_\_  
Emergency contact (in case neither guardian listed can be reached)  
Phone: \_\_\_\_\_ Relationship: \_\_\_\_\_  
Name of Student's Physician: \_\_\_\_\_ Phone: \_\_\_\_\_

**HEALTH & MEDICAL INFORMATION**  
Birth Date: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_  
Specify any activities that are not allowed, or any prosthetics or other aid that will be sent.  
Do you have any concerns about your student's social/emotional needs?  Yes  No If yes, please describe: \_\_\_\_\_  
Does your student have an IEP/504?  Yes  No  
If yes, what is it for: \_\_\_\_\_  
Does your student have asthma?  Yes  No If yes, please send an inhaler with your student to self-carry  
Explain frequency/severity/treatment of attacks? \_\_\_\_\_  
Known Allergies:  Foods (list) \_\_\_\_\_  Hay Fever  Bee Sting  Latex  
 Drug Allergy (list) \_\_\_\_\_  other (list) \_\_\_\_\_  
Clearly describe what type of exposure causes a reaction (air borne/topical/ingestion), the type of reaction possible, and treatment given: \_\_\_\_\_  
Is this allergy life threatening?  Yes  No Do they carry an EPI pen?  Yes  No  
Special dietary needs (example: vegetarian, vegan, gluten free, Halal, Kosher) etc.: \_\_\_\_\_

**Health Needs (Please check all that apply)**

<input type="checkbox"/> Bowel/ Bladder Condition	<input type="checkbox"/> Seizure Condition
<input type="checkbox"/> Bedwetting	<input type="checkbox"/> Skin Condition
<input type="checkbox"/> Diabetes	<input type="checkbox"/> Sleepwalking
<input type="checkbox"/> Hearing Condition	<input type="checkbox"/> Vision Condition
<input type="checkbox"/> Heart Condition	<input type="checkbox"/> Other Chronic or recent illness or surgical procedures
<input type="checkbox"/> Mobility Issues	(specify): _____
<input type="checkbox"/> Physical Injuries (recent)	

Un cambio de años pasados:

¡Estamos pidiendo que todos los estudiantes de sexto grado devuelvan uno de estos formularios!

- Los estudiantes que no asisten solo necesitan completar la parte superior del formulario

Formulario de Permiso de Estudiante e Historial de Salud  
Ingles Español

English Spanish

# Permiso/Formulario de la Historia de Salud del Alumno

**STUDENT'S NAME:**

**MEDICATIONS - Student will bring these medications to NOSS.**  
Prescriptions and OTC Medications must come in original container. Vitamins & supplements require a doctor's note because the FDA does not regulate them. Refer to the Caregiver letter for detailed information. NOSS Staff will not dispense any medication/vitamins/supplements that do not meet the requirements.

Name of Medication and Dosage	Time of Day	Purpose of Medication & Instructions

To facilitate the NOSS schedule, can medication delivery times be adjusted by up to an hour?  Yes  No

**OVER-THE-COUNTER MEDICATIONS**

**NOTE:** Brand names listed but their generic equivalent may be substituted. Epinephrine, Albuterol and instant glucose are available in the event of a life-threatening emergency in accordance with the Outdoor School physician's standing orders.

**DO NOT SEND THE FOLLOWING MEDICATIONS AS THEY ARE SUPPLIED ON SITE:**

Non-aspirin pain reliever (Acetaminophen, Ibuprofen)	Throat Lozenges/ Cough Drops (Chloraseptic/Cepacol)	Hydrocortisone Cream 1%
Antacids (Tums/ Gaviscon)	Decongestant (Phenylephrine)	Loperamide (Imodium)
Antihistamine (Benadryl/ Zyrtec)	Cough Syrup (Guaifenesin)	Technu Soap / Calamine Lotion
Antiseptic Cleanser (Libiclen)	Benzocaine (Insect Sting Swabs)	Milk of Magnesia
Antibiotic Ointment (Polysporin)	Gatorade/Pedialyte	Petroleum Jelly (Vaseline)

List any medications you **DO NOT** want your student to take:

**PERMISSION FOR ADMINISTRATION OF MEDICATION**

I hereby give permission for authorized Outdoor School staff to administer prescription, supplement, and/or OTC medication(s) prescribed for the student identified above. I understand that it is my responsibility to provide all medication(s) in the original labeled container. I understand that my student shall be responsible for going to the health supervisor at the specified time(s) for medications. I give permission for authorized Outdoor School staff to administer OTC medications from the list above as needed. I acknowledge that the administration of medication by Outdoor School personnel is an accommodation to be performed solely upon my request. I release and waive any and all claims, which I now have or may hereafter have against the Northwest Regional ISD and their officers and employees arising out of the administration of or failure to administer the medication to the above student or any adverse reaction to such medication.

Please check boxes for exceptions to the above.

Only Medications Sent with Student     NO MEDICATION in any form     NO BLOOD or BLOOD PRODUCTS

X \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_  
Required Signature of Parent or Legal Guardian

IF YOUR STUDENT'S MEDICAL CONDITION OR MEDICATIONS CHANGE AFTER COMPLETING THIS FORM, PLEASE SEND A SIGNED NOTE TO THE OUTDOOR SCHOOL OFFICE

Si no desea que su hijo reciba ciertos medicamentos, indíquelos aquí.

Se requiere la firma resaltada. Puede seleccionar las casillas para excluir a su hijo de los medicamentos de venta libre si no desea que nuestra enfermera le proporcione medicamentos de venta libre a su hijo.

# Medicamentos

## Medicamentos recetados

- Por favor, envíe sólo la cantidad de medicamentos que su estudiante necesitará mientras esté en la Escuela al Aire Libre
- Los medicamentos deben venir en el envase original de la receta con la dosis y la información de contacto del médico que la recetó

## Medicamentos sin receta (OTC por sus siglas en inglés)

- La Escuela al Aire Libre suministra todos los medicamentos comunes que no requieren receta médica.
- Si hay un medicamento que no requiere receta médica que usted cree que es muy eficaz para su estudiante, puede enviarlo a la Escuela al Aire Libre, pero tiene que venir en el envase original y estar claramente etiquetado con el nombre de su estudiante

## Vitaminas/Suplementos

- Medicaciones que no están controlado por la Administración de Comida y Drogas (FDA) requieren autorización de un médico antes que pueden ser administrados por enfermera. (e.g. melatonin multivitamin, remedios homeopaticos)

# Formularios Familiares para 2023 Observancia Religiosa/ Otras Acomodaciones

## Religious/ Cultural Observance Form

There are many different religious and cultural observances that may occur during the time your student is at Outdoor School. At Northwest Outdoor Science School, we will make every effort to accommodate your student in these observances. This form will help us understand each family's unique needs. If your student needs accommodations based on a religious or cultural need, please fill out the form below and return to your student's teacher with the Student Permission and Health Form.

Student's Name: \_\_\_\_\_ School: \_\_\_\_\_

Guardian Name: \_\_\_\_\_ Phone: \_\_\_\_\_

Name of Observance (Ramadan, Yom Kippur, Lent, etc.): \_\_\_\_\_

Please describe in as much detail as possible what we can do to accommodate your student. (E.g. needs for prayer, specific instructions for mealtimes, etc.)

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Un video como llenar el formulario de historia de la salud está disponible para parientes al

<https://www.nwresd.org/service-s-and-programs/outdoor-science-school/about/program-information/forms-and-letters>

## Other Accommodations

Having as much information as possible about your student will help us best support them while they are at Outdoor School. Please use the space below with any information not included on the Permission and Student Health History Form.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# Política/ Regla de los Visitantes de la Comunidad

- **Según nuestro requeridos de verificación de antecedentes para los adultos en los sitios, las familias de estudiantes no están permitidos a visitar mientras su alumno esté a la Escuela al Aire Libre.**
  - **Familias están permitidas a venir a recoger sus alumnos, pero hay que quedarse en la oficina con el supervisor del sitio hasta que el alumno está entregado a ellos.**
- **En casos raros y médicos, casos específicos preestablecidos, algunos alumnos pueden venir con un guardián. En estos casos necesitan hacer un verificación de antecedentes o “background check” por NOSS con tiempo adecuado**

# Acomodaciones/Inclusión

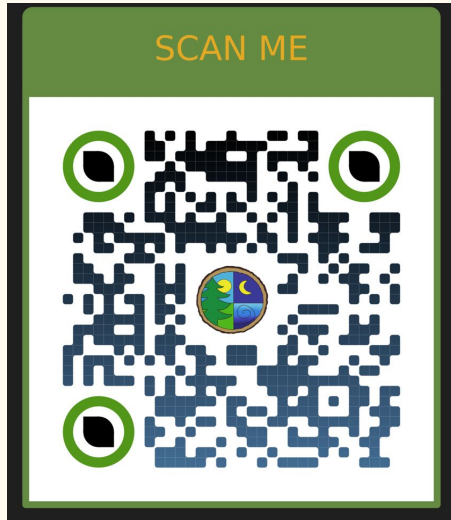


*Un alumno usa una Advenchair al sitio de Meriwether*

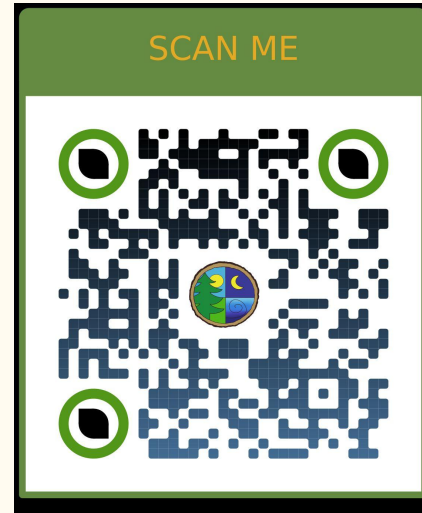
- La flexibilidad es clave: redactamos políticas como base, pero la mayoría de las cosas están sujetas a discusión, particularmente para los estudiantes con IEP/504.
- Estudiantes de diario son bienvenidos.
- Realmente creemos que la escuela al aire libre es para todos y haremos todo lo posible para acomodar a todos.

# Los Líderes Estudiantiles Voluntarios

Escaneeme



Escaneeme





Consulte nuestro sitio web para  
obtener más información

[ngonzalez@nwresd.k12.or.us](mailto:ngonzalez@nwresd.k12.or.us)

971-413-9122